

- Plaats de MV 200 altijd in de directe nabijheid van bijvoorbeeld het gangenstelsel van de woelmuis of de mol in de grond.**
- Bij te zware nachtvorst dient het apparaat uit de grond gehaald te worden.**
- Het apparaat niet in gebruik nemen wanneer het apparaat zichtbaar beschadigd is.**

Levert U een bijdrage voor de milieubescherming!

Wanneer het apparaat ooit niet langer gebruikt wordt, gooi het dan niet gewoon met het huisvuil weg. Ongetwijfeld heeft de gemeente waar u woont een recyclingdepot. Daar zorgt men voor een milieuvriendelijke afvalverwijdering van uw oude apparaat.

Verbruikte batterijen en accumulatoren (accu's), die met een van de afgebeelde symbolen gekenmerkt zijn, mogen niet met het huisvuil worden verwijderd.



U moet deze bij een verzamelplaats voor oude batterijen resp. Bijzondere afval (informeert U zich alstublieft bij Uw gemeente) of bij Uw handelaar, waar U deze heeft gekocht, afgeven. Deze zorgen voor een milieuvriendelijke verwijdering.

Onderhoud en garantie

Scheidt U het apparaat voor het reinigen eventueel van andere componenten en gebruikt U alstublieft geen agressieve reinigingsmiddelen.

Het apparaat werd aan een zorgvuldige eindcontrole onderworpen. Zou U desondanks een reden voor een reclamatie hebben, stuurt U ons het apparaat met de koopkwitantie op. Wij bieden een garantie van 3 jaren vanaf koopdatum.

Voor schade, die door een verkeerde hantering, ondeskundig gebruik of slijtage wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk.

Technische veranderingen zijn voorbehouden.

Technische gegevens

Voedingsspanning: 2 x 1,5 volt mono D-cel

Levensduur batterijen: ca. 4-6 maanden afhankelijk van het type batterij

Frequentie: 400 Hz

Signaalinterval: ca. iedere 40 seconden gedurende max. 3 sec.

Werkterrein: ca. 650 m²

Actuele produktinformaties vindt U op onze internet-pagina **http://www.hartig-helling.de.** ■



MV 200 er meget effektiv til at jage muldvarper og andre gnavere væk uden at gøre dem skade. På den måde befries din grund, have eller campingplads vedvarende for dyrene. Apparatet afgiver ca. hver 40 sekund en vibrationsalarm i 3 sekunder samtidig med et akustisk signal, så muldvarper og andre gnavere med en meget følsom hørelse flygter væk i en omkreds på indtil 650 m².

Ibrugtagning

- Drej overdelen på MV 200 mod uret og læg to monobatterier type D (ikke indeholdt i leverancen) i batterilommen. Batteriernes pluspoler skal altid pege mod spidsen af apparatet.
- Drej nu overdelen på apparatet igen med uret. Pas på, at gummipakningen ikke bliver beskadiget, da den beskytter husets indre mod fugtighed.
- Når apparatet er lukket fast, sender det straks vibrationssignalet såvel som det akustiske signal, og gentager det med 40 sekunders mellemrum.
- Nu har du kun tilbage at stikke MV 200 ca. 3/4 af dens samlede længde ned i jorden, hvor der er en gang efter en mosegris eller en muldvarp

GIV AGT! Brug aldrig vold for at anbringe apparatet, f.eks. med en hammer eller ved ekstra stærkt tryk for at sætte apparatet i jorden, det kan give skader på apparatet.

Sikkerhedshenvisninger

- MV 200 skal sættes i jorden, så der ikke er nogen forhindringer som f.eks. rødder mellem apparatet og den flade, som skal overvåges.**
- Sæt altid MV 200 i jorden i umiddelbar nærhed af gange efter mosegrise eller muldvarper.**
- Tag apparatet op af jorden, hvis der er stærk frost ved jordoverfladen.**
- Brug aldrig apparatet, hvis det viser tydelige skader.**

De kan yde et bidrag til miljøbeskyttelse!

Når apparatet på et tidspunkt skal bortskaffes, skal du ikke bare kaste det i husets skraldespand. Der findes ganske afgjort en genbrugsstation eller et miljøanlæg i din kommune, som vil sørge for en miljømæssig korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat.

Brugte batterier og akkumulatorer, som er markeret med et af de afbildede symboler, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.



De skal afleveres til et opsamlingssted for gamle batterier hhv. specialaffald (indhent oplysninger hos Deres kommune) eller hos Deres forhandler, hvor De har købt dem. De vil sørge for miljøvenlig bortskaffelse.

Pleje og garanti

Skil apparatet fra de øvrige komponenter før rengøring og undlad at benytte aggressive rengøringsmidler.

Apparatet er blevet undersøgt grundigt på fabrikken. Hvis det alligevel skulle give anledning til reklamationer, bedes De sende det til os inkl. købskvitteringen. Fra købsdatoen gælder en 3-årig garanti.

Vi hæfter ikke for skader, der måtte være opstået som følge af forkert håndtering, usagkyndig anvendelse eller slitage. Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer.

Tekniske data

Driftsspænding: 2 x 1,5-Volt monobatterier D

Batteriers levetid: ca. 4-6 måneder afhængig af batteritype

Frekvens: 400 Hz

Signalafstand: ca. hver 40 sekund i maks. 3 sek.

Virkeområde: ca. 650 m²

Aktuelle produktinformationer findes på vores internetside: **http://www.hartig-helling.de.** ■



MV 200 fördriver verkningsfullt mullvadar och andra gnagare, utan att skada dem. Tomten, trädgården eller campingplatsen befrias varaktigt från djuren. Apparaten ger var 40 sekund ifrån sig ett 3 sekunder långt vibrationslarm med samtidig akustisk signal vilket gör att mullvadar och gnagare, som har mycket sensibel hörsel, flyr om de befinner sig inom ett område på 650 m².

Användning

- Vrid av den övre delen av MV 200 motsols och lägg i två monobatterier typ D (ingår ej i leveransen) i batterifacket. Pluspolerna på de ilagda batterierna måste vara riktade mot spetsen på apparaten.
- Sätt tillbaka den övre delen av apparaten, vrid den medsols. Var noga med att gummipackningen inte skadas eftersom denna skyddar apparatens inre mot fukt.
- Så snart apparaten är ordentligt ihopsatt sänder den både vibrations- och akustisk signal vilka upprepas var 40 sekund.
- Därefter stoppas MV 200 ner i marken till ca. 3/4 av hela dess längd. Detta görs där exempelvis en sork- eller mullvadsgång finns.

Obs! Försök aldrig slå ner MV 200 i marken med hammare eller trycka ned den onödigt hårt. Detta kan skada apparaten.

Säkerhetsanvisningar

- MV 200 bör stoppas ner i marken på ett sådant sätt att inga hinder, som exempelvis rötter, hamnar mellan apparaten och den yta som ska övervakas.**
- Placera alltid MV 200 i marken i omedelbar närhet av exempelvis sork- eller mullvadsgångar**
- Vid stark frost bör apparaten tas upp**
- Använd ej apparaten om den har synbara skador.**

Var miljövänlig!

När artikeln ej längre kan användas bör den inte kastas i hushållssoporna. Lämna den, för att säkerställa miljövänlig hantering, istället till närmaste återvinning för elektroartiklar. Använda engångsbatterier och uppladdningsbara batterier, som märkts med en av de vidstående symbolerna får inte slängas i hushållsavfallet.



De skall lämnas på ett uppsamlingsställe för gamla batterier eller miljöfarligt avfall (informera dig hos din kommun), eller lämna dem hos den återförsäljare där du köpt batterierna. Denne ser till att de avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.

Skötsel och garanti

Före rengöringen måste du vid behov ta bort andra komponenter. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Apparaten har genomgått en noggrann slutkontroll. Skulle du ändå inte vara nöjd med kvaliteten returnera då apparaten tillsammans med köpekvitto till oss. Vi ger 3 år garanti från och med inköpstillfälle.

Skador som uppkommit på grund av felaktigt handhavande, osakkunnig användning eller slitage täcks inte av garantin. Med reservation för tekniska ändringar.

Tekniska data

Driftspänning: 2 x 1,5-Volt monobatteri D

Batteriets livslängd: ca. 4-6 månader beroende på typ av batteri

Frekvens: 400 Hz

Signalintervaller: max 3 sekunder, ca. var 40 sekund

Räckvidd: ca. 650 m²

Aktuell produktinformation hittar du på vår Internetsida: **http://www.hartig-helling.de.** ■



MV 200 karkottaa hiiripesueet ja muut jyrsijät eläimiä vahingoittamatta. Maatilat, puutarhat tai leirintäalueet voidaan sen avulla puhdistaa jyrsijöistä pysyvästi. Laite lähettää noin 40 sekunnin välein 3 sekuntia kestävän värähtelyhälytyksen, jota tukee samanaikainen akustinen hälytys. Tästä seuraa, että laitteen 650 m² -laajuisen vaikutusalueen sisäpuolella olevat hiiripesueet ja muut korkeille äänille herkät jyrsijäeläimet hylkäävät alueen.

Käyttöönotto

- Kierrä MV 200 –laitteen yläosaa vastapäivään ja aseta kaksi D-tyypin mono-paristoa (ei sisälly toimituskokoonpanoon) paristotilaan. Paristojen plus-napojen on aina osoitettava laitteen kärkeä kohti.
- Kun paristot on asetettu paikoilleen, laitteen yläosa kierretään myötäsuuntaisesti kiinni. Varmista, ettei kumitiiviste ole vaurioitunut. Tiiviste suojaa laitteen sisäosia kosteudelta.
- Kun kansi on suljettu, alkaa laite välittömästi lähettää värähtelysignaaleja ja akustisia signaaleja. Signaalit toistuvat 40 sekunnin välein.
- Tämän jälkeen MV 200 -laite tulee upottaa noin ¾ pituudeltaan maahan, jossa myyrät tai hiiret pesivät. **Huomio!** Älä millloinkaan yritä survoa MV 200 -laitetta väkivalloin (esim. vasaran avulla) maahan. Laite voi vaurioitua.

Turvallisuusohjeita

- MV 200 tulee upottaa maahan siten, ettei sen ja valvottavan maa-alueen väliin jää esim. juuria tai muita esteitä.**
- MV 200 tulee sijoittaa aina karkotettavien eläinten, kuten myyrien elinalueen välittömään läheisyyteen.**
- Jos maaperä routii, tulee laite poistaa maasta.**
- Älä ota laitetta käyttöön, jos siinä on silmin havaittavia vaurioita.**

Tee jotain ympäristösi suojaksi!

Kun laite jonain päivänä on käytetty loppuun, ei sitä saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kotipaikkakunnallanne toimii varmasti romuliikkeitä tai kierrätyskeskus. Ne huolehtivat siitä, että sähköromu hävitetään luontoa säästävällä tavalla. Seuraavilla merkeillä varustetut käytetyt paristot ja akut eivät kuulu talousjätteisiin.



Vie ne vanhojen paristojen keruupisteeseen tai jätä ne muuhun erikoisjätteitä keräävään paikkaan (tietoja saat paikkakunnaltasi) tai anna ne takaisin myyjälle, jolta olet ostanut laitteen. Myyjä huolehtii vastaavasta jätehuollosta.

Hoito ja takuu

Erota laite ennen puhdistusta kaikista komponenteista äläkä käytä mitään hankaavia puhdistusaineita.

Laitteeseen on suoritettu tarkka lopputarkastus. Jos Sinulla kuitenkin on aihetta valitukseen, niin lähetä laite takaisin.

Älä unohda ostokuittia. Annamme laitteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lähtien.

Emme vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat määräystenvastaisesta käsittelystä, asiaankuulumattomasta käytöstä tai kulumisesta. Pidätämme oikeudet teknisiin muutoksiin.

Tekniset tiedot

Käyttöjännite: 2 x 1,5-V:n mono-paristot (D)

Paristojen käyttöikä: noin paristotyyppistä riippuen

4-6 kuukautta

Taajuus: 400 Hz

Signaaliväli: noin 40 sekuntia max. 3 sekunnin lähetystä kohti.

Vaikutusalue: noin 650 m²

Ajankohtainen tuoteselitys kotisivullamme: **http://www.hartig-helling.de.** ■



MV 200 son derece etkili bir şekilde köstebek ve diğer kemirgen hayvanları zarar vermeden ve yaralamadan uzaklaştırır. Arsanız, bahçeniz ya da kamp alanınız böylece sürekli olarak hayvanlardan arındırılmış olur. Cihaz yaklaşık her 40 saniyede bir 3 saniye süren akustik sinyalli vibrasyon alarmı verir, böylece sese karşı yüksek derecede duyarlı olan köstebek ve diğer kemirgen hayvanlar 650 m²’lik çevredeki uzaklıklara kaçarlar.

İşletime alma

- MV 200 cihazının üst kısmını saat yönünün tersine doğru çevirerek sökün ve pil yuvasına D tipinde iki adet mono pil (teslimat kapsamına dahil değildir) takın. Yuveya takılan pillerin artı kutuplarının yönü daima cihazın uç kısmını göstermelidir.
- Şimdi üst kısmı tekrar cihazın üstüne takarak saat yönünde çevirin. Bu esnada lastik contanın zarar görmemesine dikkat edin, çünkü bu conta cihazın iç kısmını nemden korumaktadır.
- Cihazın kapağı sıkıca kapatıldıktan sonra hemen 40 saniye aralıklarla tekrarlanan vibrasyon ve akustik sinyaller göndermeye başlar.
- Şimdi MV 200 cihazın toplam uzunluğunun 3/4’ünü, örneğin su sıçanı ya da köstebek yolu girişinin bulunduğu toprağın altına gömmeniz yeterli.

Dikkat! Asla MV 200 çubuğunu bir çekikç ya da aşırı bastırmaıyla zorlayarak toprağa gömmeye çalışmayın. Aksi takdirde cihaz zarar görebilir.

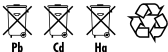
Emniyet talimatları

- MV 200 cihazı, örneğin kök aralarına ve denetim yapılacak alanlar gibi engellerin bulunmadığı toprakların altına gömülmelidir.**
- MV 200 daima, örneğin su sıçanı ya da köstebek yolu girişlerinin bulunduğu toprağın yakınına gömülmelidir.**
- Cihaz aşırı donlarda topraktan çıkarılmalıdır.**
- Cihaz gözle görülür bir şekilde zarara maruz kalmış ise, çalıştırmayın.**

Çevre korumasına katkınız olsun!

Miadını doldurmuş olan cihazınızı basit bir şekilde çöpe atmamalısınız. Bulunduğunuz bölgede mutlaka bir atık malzeme alanı veya geri dönüşüm yeri vardır. Bu alanlar, eskiyen cihazınızın çevre dostu şartlar altında ortadan kaldırılmasını temin ederler.

Şekilde gösterilen simgelerin birine sahip kullanılmış pillerin ve akümülatörlerin (akü) ev çöpleri ile birlikte atılmaması gerekmektedir.



Bu tür pilleri/aküleri kullanılmış pil toplama yerlerine, özel çöp yerlerine (belediye yetkililerinden lütfen bilgi alınız) veya pilleri satın aldığımız satıcıma teslim etmelisiniz. Bunlar, pillerin veya akülerin çevreye uygun bir şekilde imha edilmesini sağlamaktadır.

Bakım ve garanti

Temizlikten önce gerektiğinde cihazı diğer bileşenlerden ayırınız ve lütfen tahriş edici temizleyiciler kullanmayınız. Cihaz, fabrikamızda ayrıntılı ve dikkatli son kontrolden geçmiştir. Buna rağmen bir şikayetiniz olduğunda cihazı satış faturası ile birlikte bize gönderiniz. Ürün için müşteri tarafından satın alındığı tarihten geçerli olmak üzere 3 yıllık bir garanti vermekteyiz.

Yanlış kullanımın, amaca uygun olmayan faydalanmanın veya aşınmanın yol açtığı hasarlardan sorumluluk almamaktayız.

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Teknik veriler

İşletim gerilimi: 2 x 1,5 Volt mono pil D

Pil ömrü: Pil kalitesine göre yaklaşık 4-6 ay arası

Frekans: 400 Hz

Sinyal aralığı: Yaklaşık her 40 saniyede bir maks. 3 saniye için

Etki alanı: yaklaşık 650 m²

Güncel üretim bilgilerine **http://www.hartig-helling.de** internet adresimizden ulaşabilirsiniz. ■